



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

DIVISION DE L'INFORMATION
SCIENTIFIQUE (DIS)

Université de Genève
Division de l'information scientifique (DIS)
CODIS - Service de coordination
24, rue du Général-Dufour
CH-1211 Genève 4

Auteur : Catherine Dietschi / Katia Martin	Rapport CODIS n° 2014/1
Titre : IFLA Satellite Meeting RDA à Francfort le 13 août 2014	Date : 16 septembre 2014
	Version :
	Publié :

La réunion satellite de l'IFLA sur les RDA (Resource, Description and Access), qui s'est déroulée le 13 août 2014 à la Deutsche National Bibliothek (DNB) de Francfort, a réuni environ 150 personnes, dont 8 Suisses.

Après les interventions d'ouverture par la directrice de la DNB, le consul de France à Francfort et la présidente de la section catalogage de l'IFLA, la journée s'est déroulée en 4 parties :

- 1) historique et présentation de l'aspect organisationnel des RDA et de l'EURIG,
- 2) implémentation des RDA dans les différents pays ou bibliothèques,
- 3) RDA du point de vue des autorités, du format et du web sémantique,
- 4) traduction et futur des RDA.

Si la France n'avait pas participé aux interventions, la journée aurait entièrement été consacrée à une grande propagande en faveur des RDA !

Les présentations en anglais sont disponibles sur

<http://www.dnb.de/DE/Standardisierung/International/iflaSatelliteMeetingProgramm.html>

et sur l'intranet

https://plone.unige.ch/disbib/base-de-connaissances/rendez-vous-de-la-profession/comptes-rendus-et-presentations/ifla-2014-rda/folder_contents

1. Historique et présentation de l'aspect organisationnel des RDA et de l'EURIG

Les RDA, successeur des AACR2, ont été publiées en 2010 mais ces règles n'ont commencé à être implémentées dans les bibliothèques qu'en 2013 (début à la LoC, NLM, British Library et National Agricultural Library le 1^{er} avril 2013).

Les RDA sont basés sur les "Principes internationaux de catalogage" adoptés par l'IFLA en 2009 et ont l'ambition de devenir le standard mondial des règles de catalogage.

Les règles sont décrites dans le [RDA Toolkit](#) (sous abonnement), la langue est choisie automatiquement en fonction de la langue du navigateur.

Plusieurs intervenants ont aussi insisté sur la communication nécessaire à faire préalablement afin que les catalogueurs intègrent ces nouvelles règles et ne soient pas effrayés par le changement.

Pour en savoir plus: [RDA and internationally recognized principles, models, and standards](#)

Les RDA sont développés par un "Joint Steering Committee" composé d'Américains, d'Australiens, d'Anglais, de Canadiens et d'Allemands. Des groupes de travail sont également constitués pour traiter de points particuliers (création de jeux d'exemples, catalogage de la musique, etc.)

On ne devrait pas parler "d'adoption des RDA" mais plutôt "d'adaptation des RDA" car les règles proposent souvent plusieurs alternatives et il y a pas mal d'ambiguïté, même en anglais, certains mots ayant plusieurs significations. Il est donc indispensable de traduire les RDA dans sa langue. Il faut aussi tenir compte des traditions et des règles de catalogage locales.

Un article présentant l'état de l'implémentation des RDA dans le monde devrait paraître prochainement dans *Cataloging & classification quarterly*.

Pour en savoir plus: [RDA Status](#)

Les bibliothèques européennes se sont réunies sous le nom d'EURIG (European RDA Interest Group) initié en 2011 pour promouvoir les intérêts des utilisateurs ou futurs utilisateurs des RDA et pour encourager la coopération, la communication et l'échange d'expérience.

Il y a actuellement 34 membres représentant 20 pays :

<http://www.slainte.org.uk/eurig/members.htm>

Un article présentant ce groupe devrait paraître prochainement dans *Liber*.

Pour en savoir plus: [EURIG and its activities](#)

2. Implémentation des RDA dans les différents pays ou bibliothèques

La **British Library** a introduit les RDA en 2013 mais sans FRBR.

Le projet d'implémentation a débuté en 2008 et s'est déroulé par étapes.

La formation des catalogueurs (121 personnes) a duré environ 1 semaine (changements par rapport aux AACR, introduction au FRBR, au RDA Toolkit, formation théorique et pratique aux RDA) avec un suivi et une relecture pendant 2 semaines. D'autres formations ont été données au reste du personnel (acquisition, dérivation, etc.), ce qui a représenté au total plus de 950 jours de formation, soit l'équivalent de 4,5 EPT. Il n'a pas été précisé le temps nécessaire pour l'adaptation de la documentation, la British Library ayant aussi défini ses propres règles d'application RDA.

Il n'y a pas eu de grosse baisse de productivité des notices bibliographiques, par contre il y a eu une grosse baisse pour la création des notices d'autorités.

Pour en savoir plus: [RDA application and development: British Library perspectives](#)

Les **bibliothèques nationales et réseaux germanophones** (en Suisse: BNS, IDS, NEBIS) se sont associés pour implémenter les RDA en 2015. Ils ont traduit le RDA toolkit en allemand en adaptant les règles sous la dénomination D-A-CH et créé des groupes de travail pour les règles particulières (livre ancien, cartes, etc.). Ils ont prévu un format minimal et un format complet. La formation pour la gestion des autorités s'est terminée en juin 2014, la formation pour le catalogage est prévue d'avril à décembre 2015, l'implémentation devant se faire entre octobre et décembre 2015.

Ils prévoient d'intégrer également les musées et les archives.

Pour en savoir plus: [*Managing the change – preparing the future: RDA in the German-speaking library community*](#)

Aux **Pays-Bas**, les bibliothèques utilisaient leurs propres règles, qui n'étaient pas basées sur les AACR, et leur propre format. Ils devaient choisir entre le maintien de leurs règles et format ou passer aux RDA et au format MARC, ce qui était stratégiquement plus rentable. Ils ont également défini leurs propres règles d'adaptation mais ils n'ont pas traduit en hollandais et ils forment les catalogueurs en anglais.

Pour en savoir plus: [*The Dutch implementation*](#)

En **France**, les bibliothèques ont choisi de ne pas implémenter les RDA. Leur format (en grande majorité UNIMARC et INTERMARC pour la BNF) est à jour, leurs règles de catalogage aussi, ils n'ont donc pas de contrainte pour adopter rapidement les RDA. En revanche, ils développent leurs règles pour introduire le FRBR, pour remplacer les GMD par des zones spécifiques pour les types de contenu, de média et de support, et ils utilisent les technologies du web sémantique pour la gestion de leurs données. Ils implémentent également l'ISNI (International Standard Name Identifier) pour leurs autorités.

Il a été relevé que si chacun personnalise sa version RDA cela risque de poser problème pour le catalogage partagé, les bibliothécaires ne pourront importer simplement que des notices créées par des bibliothèques utilisant les mêmes règles.

La France estime que l'introduction des RDA est très lourde en coût sans apporter de bénéfices supplémentaires.

Même si la France ne part pas dans le bateau des RDA maintenant, ils sont membres d'EURIG.

Pour en savoir plus: [*The French perspective on RDA*](#)

Dans les **pays arabes**, 4 des 22 bibliothèques nationales ont intégré RDA depuis fin 2013.

Pour en savoir plus: [*RDA in the Arab Region: Challenges and Proposed Solutions*](#)

3. RDA du point de vue des autorités, du format et du web sémantique

Après l'état de la situation des RDA dans différents pays, nous avons suivi une présentation des **GND** (Gemeinsame Normdatei ou Integrated Authority File).

L'instigation du projet visait à unifier les différents fichiers existants pour les autorités dans les pays germanophones. Les GND sont en cours d'implémentation (1^{er} juillet au 15 octobre 2014).

Les règles sont basées sur le même concept que les RDA.

Il y a actuellement environ 10 millions de notices dont le 75% correspondent à des noms de personne.

Il est prévu d'ajouter les éditeurs et de créer également des notices d'autorité pour les œuvres.

Pour en savoir plus: [*RDA and authority files: Impact on GND*](#)

L'intervention suivante présentait [BIBFRAME](#), le nouveau format développé par la LoC qui devrait remplacer MARC21 et servir de modèle pour relier les données bibliographiques pour le web sémantique.

Pour en savoir plus: [RDA and BIBFRAME](#)

Nous avons encore vu comment les RDA s'intègrent dans le web sémantique avec le [RDA Registry](#).

Pour en savoir plus: [RDA and linked data applications: Registries, namespaces, maps, and profiles. What tools are available when creating RDA descriptions for the Semantic Web](#)

4. Traduction et futur des RDA

L'état des traductions du **RDA Toolkit** a été présenté.

A ce jour, les règles sont entièrement traduites en allemand et en français. L'espagnol sera disponible en 2015.

Le RDA Toolkit va vraisemblablement être traduit dans toutes les langues, sauf en mandarin !

Pour en savoir plus: [Translations and RDA Toolkit](#)

Pour terminer, nous avons eu vu le plan stratégique 2015-2020 des RDA axé sur 4 points :

- faire des RDA un standard reconnu internationalement,
- augmenter l'adoption des RDA dans le monde,
- développer un modèle d'entreprise durable,
- développer une structure de gouvernance.

Une consultation sur le modèle de gouvernance est ouverte jusqu'au 31 décembre 2014.

Pour en savoir plus: [RDA – the future: Future strategy, future governance](#)